



ASF 江西省上饒市鄱陽縣的封鎖解除

中国农业农村部 www.moa.gov.cn 2018-12-29 16:05 作者： 来源： 农业农村部 新闻办公室

12月29日、農業農村部は、江西省突発重大動物疫情応急指揮部弁公室から、江西省上饒市鄱陽縣におけるアフリカ豚コレラ（宮本注：以下『ASF』）感染地区について 評価検収基準に合格した為、その封鎖を解除したとの報告を受け取った。

江西省上饒市鄱陽縣での ASF 発生後、現地は、ASF 緊急対応プランと ASF 予防管理技術規範の要求に従い、封鎖や殺処分、消毒、無害化处理などの対応措置を講じてきた。感染地区内では、ブタの殺処分完了後 6 週間の 連続モニタリング調査をしてきたが、域内からの ASF 発症例や 陽性サンプルの新たな発見は見つからなかった。

12月28日、上饒市農業局は専門家グループを組織し、汚染地区に対する実験室での検査と現場での評価検収を実施したが、検査と検収の結果は、感染地区の封鎖解除規定に符合しており、ASF が既に消滅しているものと判断。現地政府は 12月29日 00:00 時をもって封鎖を正式解除する。農業農村部は現地畜牧獣医部門に対し、ASF のモニタリングの強化を継続し、積極的に予防管理措置を採り、ASF 再発を防止するようにと要求している。

http://www.moa.gov.cn/gk/yjgl_1/yjcl/201812/t20181229_6165853.htm

Jiangxi Province Lifts the blockades of the African Swine Fever affected area at Poyang County of Shangrao City

Ministry of Agriculture and Rural Affairs P.R.China www.moa.gov.cn 2018-12-29 16:05 Author:
Source: Ministry of Agriculture and Rural Affairs Information Office

On December 28, 2018, the Ministry of Agriculture and Rural Affairs received reports from the Jiangxi Provincial Emergency Headquarters of Outbreak of Major Animal Epidemic stating that the affected area of African Swine Fever occurred at Poyang County of Shangrao City was released from the blockade after passing the assessment and acceptance.

After the occurrence of the African swine fever outbreak at Poyang County of Shangrao City in Yunnan Province, the local authorities adopted measures such as blockade, culling, disinfection and harmless treatment in accordance with the Emergency Plan for African Swine Fever Situation and Technical Specifications for Prevention and Control of African Swine Fever. After the completion of the culling of the pigs in the epidemic area, through six (6) weeks of continuous monitoring and investigation, there were neither new cases found nor positive monitoring results.

On December 28, the Shangrao City Bureau of Agriculture organized expert teams to conduct laboratory tests and on-site assessment and acceptance of the affected area. The acceptance and test results were in line with the regulations on the lifting of the blockade in the affected areas, as the African swine fever has been extinguished. The local government will officially lift the blockade at 00:00 o'clock of December 29. The Ministry of Agriculture and Rural Affairs requested the local animal husbandry and veterinary departments to continue to strengthen the surveillance of the epidemic situation and take active prevention and control measures to prevent the recurrence of the African swine fever.

..... 以下は中国語原文

江西省上饶市鄱阳县非洲猪瘟疫区解除封锁

中国农业农村部 www.moa.gov.cn 2018-12-29 16:05 作者： 来源： 农业农村部 新闻办公室

农业农村部 12月29日接到江西省突发重大动物疫情应急指挥部办公室报告，经评估验收合格，江西省上饶市鄱

阳县非洲猪瘟疫区解除封锁。

江西省上饶市鄱阳县非洲猪瘟疫情发生后，当地按照非洲猪瘟疫情应急预案和非洲猪瘟防治技术规范要求，采取了封锁、扑杀、消毒、无害化处理等疫情处置措施。疫区内应扑杀生猪扑杀完成后，经 6 周连续监测排查，疫区内未发现新的病例和监测阳性。

12 月 28 日，上饶市农业局组织专家对疫区进行现场评估验收和实验室检测，验收和检测结果符合关于疫区解除封锁的有关规定，上述非洲猪瘟疫情已被扑灭。当地政府于 12 月 29 日零时正式对疫区解除封锁。农业农村部要求当地畜牧兽医部门继续加强疫情监测排查，采取积极的防控措施，防止非洲猪瘟疫情再次发生。

20181229A ASF 江西省上饒市鄱陽県の封鎖解除(農業農村部)